



*Hacer Que*  
**Su Voto**  
*Cuenta*

**LWV** LEAGUE OF WOMEN VOTERS\*  
OF MAINE EDUCATION FUND



**VOTAR EN MAINE**

## ★ ★ ★ Por Que Votar

### ★ ¿Por qué votar?

Usted puede ayudar a hacer cambios importantes en la forma en que se gobierna su ciudad, estado y país.

### ¿Es mi voto confidencial?

Sí, su voto es confidencial. Nadie sabrá como votó usted, a menos que usted lo diga.

### ¿Quién puede votar?

***Primero debe registrarse para votar.***

Puede **votar** en Maine si es:

- Un ciudadano de los Estados Unidos.
- Un residente de Maine.
- Tiene 18 años de edad o más.

### ★ ¿Cuándo es el día de las Elecciones?

- El día de las elecciones generales es el martes después del primer lunes de noviembre.
- El día de las elecciones primarias es el segundo martes en junio.
- A veces, las elecciones generales y primarias se combinan con elecciones municipales.
- Las elecciones de la ciudad o pueblo pueden ocurrir en otros momentos y son determinadas por la ciudad o pueblo.

### ★ ¿Sobre qué votare?

Usted puede elegir a los candidatos o los funcionarios electos. Usted puede responder a las preguntas votando Si o No:

- Referéndum – Usted elige aprobar una ley.
- Bono – Usted elige que proyectos serán financiados con préstamos al estado.
- Enmienda constitucional – Usted elige aprobar el cambio propuesto por la legislatura.



# Regístrate Para Votar

## ★ ¿Cómo me registro para votar?

***Usted puede registrarse para votar en Maine si usted es:***

- Un ciudadano de 18 años de los Estados Unidos que vive en Maine.
- Un ciudadano de 17 años de edad que cumplirá 18 años para el día de las elecciones. Si es así también puede votar en las primarias de junio.
- Condenado por un delito o en la cárcel. Si usted está en la cárcel, se registra para votar en el pueblo donde vivía antes de ir a la cárcel y vota por medio de una boleta en ausencia.
- Una persona sin hogar.

***Usted puede registrarse para votar en Maine:***

- Por correo. Su registro debe ser recibido por el secretario de la municipalidad o ayuntamiento a más tardar el martes tres semanas antes de las elecciones.
- En persona: En una campaña de registro de votantes, en la Oficina de Vehículos Motorizados (BMV), en la ciudad o en el ayuntamiento, o en su centro de votación el Día de las Elecciones.

***Usted debe llenar una tarjeta de registro de votante (paginas 3-4). Debe completar el frente y el reverso de la tarjeta:***

- Firme y ponga la fecha en la tarjeta.
- Usted no tiene que afiliarse a un partido político para votar. Si no desea afiliarse a un partido político, marque “Unenrolled” (“No inscrito”) en la tarjeta de registración.
- Para instrucciones detalladas, visite: <http://www.maine.gov/sos/cec/elec/voter-info/voterguide.html>

## ★ ¿Qué es un partido político?

Un partido político es un grupo de personas que comparten ideas similares sobre cómo debe funcionar el gobierno. Cuando se inscribe para votar, puede afiliarse a un partido político si lo desea. Es gratis.

Puedes cambiar el registro de su partido cuando quiera. Ejemplos de partidos políticos se encuentran en la sección “Afiliación Partidaria” de la tarjeta de registro de votante y en las paginas 5-6.

# Tarjeta De Registro (F)

## ★ Tarjeta de Registro de Votante – Frente

### MAINE VOTER REGISTRATION APPLICATION



#### Federally required questions:

1

- ♦ Are you a citizen of the United States of America?  YES  NO
- ♦ Will you be 18 years of age on or before Election Day?  YES  NO

If you checked "no" in response to either of these questions, do not complete this form. You must be a U.S. citizen in order to vote.

#### PARTY AFFILIATION

- Democratic
- Green Independent
- Republican
- Other qualifying party: \_\_\_\_\_
- Unenrolled (no party choice)

2

<b>LAST NAME</b>	<b>FIRST NAME</b>	<b>MIDDLE NAME</b>	<b>DATE OF BIRTH</b> MM / DD / YY YY
<b>CURRENT RESIDENCE ADDRESS (Physical address where you live)</b>			
STREET NAME AND NUMBER, <u>NOT</u> A P.O. BOX		CITY, TOWN, PLANTATION OR TOWNSHIP	
<b>CURRENT MAILING ADDRESS (Complete if different from above address)</b>			
STREET NAME AND NUMBER, OR P.O. BOX, etc.		CITY/TOWN	ZIP CODE
<b>Have you previously been registered to vote?</b> <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO			TELEPHONE (Optional)
<b>If the answer is "yes" provide address of previous registration below.</b>			
CITY/TOWN	COUNTY	STATE	

COMPLETE BOTH SIDES OF THIS CARD - PLEASE PRINT

### Es requerido completar:

- 1 **RESPONDER A LAS DOS PREGUNTAS.** Debe responder sí a ambas para poder registrarse.
- 2 **PARTIDO.** Elija una de las siguientes posibilidades: un partido calificado de Maine, otro partido calificado o no inscrito. (Vea más en las paginas 5-6)
- 3 **NOMBRE.** Apellido y nombre o primer inicial y Segundo nombre.
- 4 **FECHA DE NACIMIENTO.** Debe tener 18 años para votar el día de las elecciones.
- 5 **DIRECCIÓN.**
  - 5A. **Domicilio actual del residente.** Calle o ubicación física. (No un apartado postal)
  - 5B. **Dirección postal actual.** Solo si es diferente de la dirección del residente. (Puede ser un apartado postal)
  - 5C. **Dirección Previa.** Si usted se registró antes y se ha mudado, debe decir que si y proporcionar su ciudad, condado, y el estado en donde vivía previamente.

# Tarjeta De Registro (R)

## ★ Tarjeta de Registro de Votante – Reverso

**MAINE VOTER REGISTRATION APPLICATION**  
- COMPLETE BOTH SIDES OF THIS CARD -

<p><b>CHANGE OF NAME</b> (Prior legal name, if applicable)</p>	<p><b>VOTER ID:</b> By federal law, <b>NEW Maine voters</b> must provide an applicable ID number as follows:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Your <b>Maine driver's license/Maine State ID</b>; or</li> <li>2. The last 4 digits of your <b>Social Security number</b> (ONLY if you don't have a <b>Maine driver's license/Maine State ID</b>); or</li> <li>3. Write "none" ONLY if you don't have either 1 or 2.</li> </ol>
<p><b>SIGN AND DATE THIS CARD.</b> I certify that all the information I have provided on this form is true.</p>	

7A  
7B  
7C

6

**REGISTRAR'S USE ONLY:** Date Received: \_\_\_\_\_ Ward-Precinct: \_\_\_\_\_

Source of Registration:  In Person  By Mail  Agency  BMW  Voter Registration Drive/3<sup>rd</sup> Person

Type of Registration:

**NEW Maine Voter Registration** Form of Proof for ID: \_\_\_\_\_ for Residency:

**Change of Existing Voter Registration** (check boxes below) Form of Proof for Residency:

8

**INSTRUCTIONS TO VOTERS:** Failure to complete this entire application may prevent registration.

- Deliver or mail this completed card to your municipal registrar or to the Division of Elections: #101 State House Station, Augusta, ME 04333-0101. This properly completed application must be received by the municipal registrar 21 days or more before an election. If less than 21 days before an election, you must register in person.
- If you are a **NEW Maine voter and mail this card**, you must include a photocopy of your Maine driver's license, Maine State ID, or current utility bill, bank statement or government document that shows your name and address.

6 **FIRMA Y FECHA DEL VOTANTE.** Debe firmar y poner la fecha en la tarjeta.

7 **IDENTIFICACIÓN DEL VOTANTE.**

**7A. Número de licencia de conducir de Maine o número de identificación de Maine.** Los nuevos votantes que tengan una identificación válida deben anotar uno de estos números.

**7B. Número de Seguro Social.** Los nuevos votantes que no tienen una licencia o identificación de Maine deben anotar los últimos cuatro dígitos de su número de seguro social.

**7C. Ninguno.** ¡Solo los votantes que no tienen una licencia de Maine, identificación o número de seguro social, debe escribir "Ninguno"!

8 **REGISTRO POR CORREO.** Los nuevos votantes que se inscriban por correo deben proporcionar una copia de su identificación con su tarjeta de registración: Licencia de conducir o identificación de Maine y un documento que muestre su dirección, como una factura de servicios públicos.

## ★ ★ ★ Partidos Políticos

### ★ Eligiendo un partido político

Para votar en una elección *primaria*, usted debe elegir uno de los tres partidos políticos calificados de Maine: Demócrata, Independiente Verde o Republicano. Si marca “Otro partido que califique” (con o sin escribir una opción en la línea provista) o elige “No inscrito” (sin opción de partido), usted puede votar en las elecciones *generales*, pero no en las *primarias*.

### ★ Partidos Políticos Calificados vs. Partidos Políticos Que Califican

Los partidos políticos calificados han demostrado tener apoyo en todo el estado. Los candidatos asociados con partidos políticos calificados participan en las elecciones primarias. Eso significa que, si el partido tiene dos o más candidatos para el mismo cargo, la nominación se decidirá en la primaria. A partir del verano de 2019, los partidos calificados en Maine son el Partido Demócrata de Maine, el Partido Verde Independiente de Maine, y el Partido Republicano de Maine.

Los partidos que califican pueden inscribir votantes, organizar y nominar candidatos, pero solo pueden participar en una primaria si reúnen suficientes inscripciones. Ejemplos de partidos que califican incluyen el Partido de la Alianza, el Partido Libertario, y el Partido Socialista.

### ★ Partido Demócrata de Maine

[www.mainedems.org](http://www.mainedems.org)

207-622-6233

El gobierno debe trabajar para todos en Maine. Todo el mundo debería tener una buena oportunidad para tener éxito. Nuestros valores nos guían en nuestro trabajo. Luchamos por el cuidado de salud para todos, mejores escuelas en todas partes, y una economía que funcione para todos en Maine.

#### **Prioridades Principales:**

1. Una economía que funcione para todos.
2. Cuidado de salud para todos.
3. Equidad e igualdad.



# Partidos Políticos (cont.)

## ★ Partido Independiente Verde de Maine

[www.mainegreens.org](http://www.mainegreens.org)

207-200-6447

El partido Independiente Verde de Maine se basa en diez valores claves: Democracia de base; Justicia social e igualdad de oportunidades; Sabiduría ecológica; No violencia; Descentralización; Economía comunitaria y Justicia económica; Igualdad de género; Respeto por la diversidad; Responsabilidad personal y global; y Enfoque en el futuro y sostenibilidad.

### **Prioridades Principales:**

1. Empleos sostenibles para la población de Maine.
2. Cambio climático y justicia social.
3. La gente, la paz y el planeta sobre los beneficios económicos.

## ★ Partido Republicano de Maine

[www.MaineGOP.com](http://www.MaineGOP.com)

207-622-6247

El Partido Republicano de Maine está comprometido con la libertad individual; la libertad religiosa; los impuestos bajos y justos; la igualdad de oportunidades para todos; un gobierno asequible; el fortalecimiento de las familias y comunidades; la protección de la constitución; y la seguridad del pueblo estadounidense.

### **Prioridades Principales:**

1. Creación de empleo, crecimiento económico y aumento de la prosperidad.
2. Seguridad y protección.
3. Libertad individual y religiosa.



# Antes De Votar

## ★ ¿Dónde puedo ir a votar?

Para encontrar en donde se vota:

- Llame a su alcaldía u oficina municipal.
- Visite [http://www.maine.gov/portal/government/edemocracy/voter\\_lookup.php](http://www.maine.gov/portal/government/edemocracy/voter_lookup.php)
- Vote por medio de una boleta de votante ausente (más información en la página 9).

## ★ ¿A qué hora puedo ir a votar?

Los centros de votación abren entre las 6:00 a.m. y 10:00 a.m. el día de las elecciones. No todos los centros abren a la misma hora.

**Todos los centros de votación cierran a las 8:00 p.m.**

Las horas de cierre varían en las elecciones de la ciudad o pueblo.

## ★ ¿Cómo puedo evitar las multitudes de gentes?

Los centros de votación tienden a estar menos llenos de 10:00 a.m. – 11:30 a.m. y entre las 1:30 p.m. – 3:30 p.m.

## ★ ¿Qué pasa si mi nombre no está en la lista del centro de votación?

- El secretario electoral del centro de votación le ayudará.
- Es posible que tenga que registrarse para votar.
- Usted puede ser enviado a un centro de votación diferente.
- Es posible que tenga que votar con una boleta en disputa.

## ★ ¿Necesito una identificación?

Usted debe traer su identificación y prueba de su dirección (por ejemplo, la licencia de conducir y la factura de electricidad) si:

- Usted es un votante por primera vez.
- Se ha mudado.
- Necesita registrarse para votar el Día de Elecciones.

***No se preocupe – ningún votante elegible puede ser rechazado.***

# ★ ★ ★ En Mi Centro De Votación

### ★ ¿Qué voy a hacer en el centro de votación?

Cuando llegue a su lugar de votación, tendrá que decirle al secretario electoral su nombre y dirección. Su nombre estará en una lista si está registrado para votar.

- El secretario electoral le entregará una o más boletas.
- Una boleta es el papel en donde se marca su voto.
- Usted ira a una cabina de votación privada y completara su boleta.
- Usted pondrá la boleta en la urna o en una máquina.

### ★ ¿Qué pasa si necesito ayuda en el centro de votación?

Pídale ayuda a un empleado electoral si tiene alguna pregunta. Los trabajadores electorales pueden ayudarle a llenar una boleta y darle una nueva si la necesita. ¡Usted no será el único con preguntas!

### ★ ¿Cómo lleno la boleta?

- Cada boleta le indica como marcar sus opciones.
- Si tiene alguna pregunta, pregúntele a un empleado electoral.
- No tiene que votar por todo. Solo contarán las partes sobre las que votó.
- Revise su boleta.
- Si comete un error, puede solicitar una nueva boleta.

### ★ ¿Qué pasa si no puedo leer la boleta?

- Puede recibir ayuda.
- Un amigo o un familiar puede ayudarle. Su ayudante no tiene que ser un votante o tener la edad suficiente para votar.
- Un trabajador electoral puede ayudarle con su boleta.
- Su empleador u oficial de sindicato no puede ayudarle a votar.
- El sistema ExpressVote estará disponible si desea ver una boleta con texto grande o si desea escuchar la información de la boleta.

# Boletas En Ausencia

## ★ ¿Qué es el voto ausente?

- Usted no tiene que ir a su centro de votación el día de las elecciones para votar.
- Complete una boleta en ausencia en su casa y envíela por correo al secretario del municipio de su ciudad o pueblo.
- Complete una boleta en ausencia en persona en la oficina de su municipio.

Si está registrado para votar, puede solicitar una boleta en ausencia. Tiene hasta el jueves antes de las elecciones para hacerlo.

## ★ ¿Cómo puedo obtener una boleta en ausencia?

- Pída una boleta en ausencia en la oficina municipal de su ciudad o pueblo. Por lo general, las boletas en ausencia están disponibles 30 días antes de las elecciones.
- Solicite una boleta de votante ausente en línea a la división de elecciones en: <http://www.maine.gov/cgi-bin/online/AbsenteeBallot/index.pl>
- También puede solicitar una boleta de votante ausente para un miembro de su familia inmediata. La oficina municipal de su ciudad o pueblo le dirá quien se considera un miembro de la familia inmediata.

## ★ ¿Qué hago con mi boleta en ausencia?

- Llene la boleta de votación. Recuerde, usted no tiene que votar en cada pregunta. Está bien dejar preguntas en blanco.
- Envíe su boleta por correo o entréguela en la oficina del secretario de su ciudad o pueblo antes de las 8:00 p.m. del Día de Elecciones.

## ★ ¿Cómo solicito una boleta en ausencia después del jueves antes de la elección?

Usted debe completar una solicitud especial por una de las siguientes razones:

- Estará fuera de la ciudad inesperadamente todo el día durante el Día de Elecciones.
- Tienes una discapacidad.
- Vive en una isla y no puede llegar al centro de votación el día de las elecciones.
- Tiene una enfermedad y no puede salir de su casa o del centro de tratamiento.

***El secretario del ayuntamiento de su ciudad o pueblo debe recibir su boleta en ausencia a las 8:00 p.m. el Día de Elecciones, a más tardar.***

# Más Información

## ★ ¿Cómo encuentro al secretario de ayuntamiento de mi ciudad o pueblo?

Puede encontrar la dirección y el número de teléfono del secretario de ayuntamiento de su ciudad o pueblo en: <http://www.maine.gov/sos/cec/elec/munic.html>

### También puede ponerse en contacto con:

Office of the Secretary of State  
Division of Elections  
101 State House Station  
Augusta, ME 04333-0101

Teléfono: 207-624-7650

Correo electrónico: [cec.elections@maine.gov](mailto:cec.elections@maine.gov)

Sitio web: <http://www.maine.gov/sos/cec/elec/index.html>



# League of Women Voters of Maine Education Fund

The League of Women Voters of Maine Education Fund conducts voter service and citizen education activities. It is a nonpartisan, nonprofit public policy educational organization which:

- Builds citizen participation in the democratic process.
- Studies key community issues at all government levels in an unbiased manner.
- Enables people to seek positive solutions to public policy issues through education and conflict management.

No explanations of the voting process reflect the views of League of Women Voters of Maine Education Fund or its distribution partners, including schools, libraries, nonprofit agencies, or other organizations.

LEAGUE OF WOMEN VOTERS OF MAINE EDUCATION FUND  
PO BOX 18187  
PORTLAND, ME 04112  
PHONE: 207-622-0256  
EMAIL: [INFO@LWVME.ORG](mailto:INFO@LWVME.ORG)  
WEBSITE: [www.lwvme.org/about\\_edfund.html](http://www.lwvme.org/about_edfund.html)

The text for this brochure is available online at [www.lwvme.org/about\\_edfund.html](http://www.lwvme.org/about_edfund.html)



★  
★  
★ **VOTING IN MAINE**